

Breve historia de la Virgen de Luján

En el año 1630 llegaron al puerto de Buenos Aires dos imágenes de **María Santísima**, para continuar viaje hasta la provincia de Santiago del Estero donde vivía un granjero portugués que deseaba construir una capilla en su estancia en honor a la Virgen María y se las había pedido a un amigo instalado en Brasil.

Iniciaron el viaje en una carreta tirada por bueyes y al llegar a las orillas del río Luján en la provincia de Buenos Aires se detuvieron para pasar la noche. Al día siguiente quisieron seguir su camino pero no pudieron hacerlo porque los bueyes que tiraban de la carreta se negaban a moverse.

Los que conducían la carreta resolvieron revisar su contenido y retirar los cajoncitos que contenían, uno la imagen de la **Maternidad Divina** y el otro de la **Inmaculada Concepción**.

Bajaron el cajoncito que contenía la imagen de la **Maternidad Divina**, pero la carreta seguía sin moverse, subieron éste a la carreta y bajaron la imagen de la **Inmaculada Concepción** y ahí sí, los bueyes comenzaron a marchar.

Los viajeros interpretaron el prodigio como una manifestación de la Virgen que deseaba quedarse en aquel sitio, ubicado a unos 30 km de la actual Basílica de Luján, construida en 1682, y adonde todos los años, el 8 de mayo, día de la festividad de Nuestra Señora de Luján, acuden miles de peregrinos para honrarla.

Isabel J. Bossetti

Brève histoire de la Vierge de Luján

En 1630, deux images de Sainte Marie sont arrivées au port de Buenos Aires, pour continuer leur voyage sur une charrette à boeufs, jusqu'à la province de Santiago del Estero, où un fermier portugais voulait construire une chapelle en l'honneur de la Vierge Marie.

En arrivant au bord de la rivière de Luján dans la province de Buenos Aires, ils se sont arrêtés pour y passer la nuit. Le lendemain, ils ont voulu continuer leur chemin mais ils n'ont pas pu le faire parce que les boeufs refusaient de bouger.

Ceux qui conduisaient la charrette ont décidé de contrôler sa charge et de retirer des boîtes qui contenaient, l'une l'image de la **Divine Maternité** et l'autre celle de l' **Inmaculée Conception**.

Ils descendirent celle qui contenait l'image de la **Divine Maternité**, mais la charrette ne bougeait toujours pas. Ils montèrent celle-là sur la charrette et descendirent l'image de l' **Inmaculée Conception** et à ce moment-là, les boeufs ont commencé à marcher.

Les voyageurs interprétèrent cela comme une manifestation de la Vierge qui désirait rester dans cet endroit, à quelques 30 km de l'actuelle Basilique de Lujan, construite en 1682. Chaque année, le 8 mai, date de la festivité de Notre Dame de Luján, des milliers de pèlerins s'y rendent pour l'honorer.

Traduit par Beatriz Schiffrin